

外国語プラン販売方法のご案内

外国語プランを販売するために必要な準備や手順についてご説明いたします。

これから外国語のプランを販売される場合や、プランの販売を再開される場合にご確認ください。

※管理画面の上部「ヘルプ」には「外国語オプション」の概要も掲載しております。

1. 予約番「管理画面」について

外国語プランや部屋タイプの「名称」「説明文」などを外国語で入力し設定する必要があります。

※日本語のプラン同様、最低限プランに部屋が紐付けできていれば販売の準備は完了です。

▼外国語のプランが「販売状態」の例（プラン管理「一覧」）

The screenshot shows the 'プラン管理' (Plan Management) sidebar on the left with '一覧' (List) selected. The main content area is titled 'プラン一覧' (Plan List) and features a language selection dropdown menu with options: 日本語, 中国語(簡体字), 中国語(繁体字), 韓国語, and 英語. The '英語' option is highlighted with a red box. A blue callout bubble points to this box with the text: '管理画面の「プラン一覧」で言語を選択します' (Select the language in the 'Plan List' of the management screen).

↓

The screenshot shows the details for a plan named 'Authentic! Stone-baked pizza! Handmade experience accommodation plan'. The page is in English. It includes a table with columns for '部屋名' (Room Name), '公開/休止' (Public/Inactive), '予約受付' (Reservation Acceptance), and '料金設定' (Pricing). The table lists two room types: '洋室' (Western Room) and '和室' (Japanese Room), both with '公開中 / 休止' (Public / Inactive) status and '通常 / Telのみ' (Normal / Tel only) reservation acceptance. The pricing section shows '基本' (Basic) and '特別' (Special) rate buttons.

※料金、部屋の在庫も設定されているものとします。

■外国語プラン販売方法

外国語のプランは「部屋タイプ」→「プラン」の順で設定するとスムーズです。

【1】部屋タイプの設定

日本語の「部屋タイプ」をベースに外国語の部屋名・部屋コメントなどを設定します。

※部屋の在庫は日本語と外国語共通です。

①「部屋管理」→「言語設定一覧」をクリックします。

・外国語が未設定「×」の部屋タイプを「編集」します。

部屋名	設定	中国語(簡体字)	中国語(繁体字)	韓国語	英語	タイ語	マレーシア語	フランス語	ドイツ語
(ID:19)和モダン	編集	×	×	×	×	×	×	×	×
(ID:16)露天風呂付き客室	編集	×	×	×	×	×	×	×	×
(ID:17)洋室	編集	○	○	○	○	×	×	×	×
(ID:18)和室	編集			○	○	○	×	×	×

日本語で作成した「部屋タイプ」

外国語の設定状況です
「○」は設定済（有効）であることを示しています

4件中1から4まで表示

② 「編集」をクリックします。

- ・「この設定を有効にします。」を選択します。
- ・外国語で必須項目を入力します。(必要に応じて任意の項目も入力します)
- ・「部屋を更新する」をクリックします。(設定が反映されます)

※下記は「英語」の設定例です。

必須 **有効にする** この設定を有効にします。

必須 **部屋名**

※150文字以内で入力してください。

必須 **部屋コメント**

ソース | 削除 | 複製 | 貼り付け | 左揃え | 右揃え | 中央揃え | 両端揃え | **B** *I* U ~~S~~ x₂ x² | A · A · | *I*_x

☺ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹ | ☹ ☹ ☹ ☹

スタイル · | 書式 · | フォント · | サイズ · | ☹ ☹ | ?

Japanese and Western cuisine composed of Japanese and Western rooms.
 It consists of western-style bedrooms and a living room with tatami-mat flooring

文字数 (HTMLタグを含む)

※3000文字以内で入力してください。

任意 **ベッドサイズ**

※90文字以内で入力してください。

任意 **客室階数**

③ 「部屋を更新する」をクリックします。 ※設定が反映されます。

【2】プランの設定

下記のように外国語プランが登録されていない場合は、プランを「新規登録」または「コピー」します。

選択したプランを操作

[一括削除](#) [一括削除](#)

プラン全選択/解除

ALL 件表示
プランの登録がありません。
 0件中0から0まで表示

▼外国語プランを「新規登録」する。

①「プラン管理」→「新規登録」をクリックします。

- ・「言語」を選択します。
- ・必須項目を入力します。(必要に応じて任意の項目も入力します)
※入力が必要な項目は外国語で入力します。
- ・「部屋」の項目でプランに設定する部屋タイプを選択します。

必須	部屋 ?	部屋名 ?	定員 ?	最少定員数 (大人) ?	予約部屋数 ?
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	和モダン	名 ~ 名	1	1 ~ 10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	露天風呂付き客室	名 ~ 名	1	1 ~ 10
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	洋室	2 ~ 4	1	1 ~ 10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	和室	名 ~ 名	1	1 ~ 10

②「プランを登録する」をクリックします。 ※設定が反映されます。

▼日本語のプランを「コピー」する。

①「プラン管理」→「コピー」をクリックします。

コピーするプラン (ID:30) 季節の味覚! 満喫プラン!

コピーする

②「コピーする」をクリックします。

コピー完了

コピーしたプランを編集する

③「コピーしたプランを編集する」をクリックします。

- ※プラン詳細ページが開きます。
- ・「言語」を選択します。
- ・必須項目を入力します。(必要に応じて任意の項目も入力します)
※日本語で入力されている項目を外国語に書き換えます。
- ・「部屋」の項目でプランに設定する部屋タイプを選択します。

④「編集」をクリックします。 ※設定が反映されます。

▼作成済みの外国語プランに「部屋タイプを追加」する。

下記のように外国語のプランに部屋タイプの紐づけがない場合はプランに部屋タイプを追加します。

■ 管理プラン名:

(ID:4803)[Limited to 3 groups per day] Authentic! Stone-baked pizza! Handmade experience accommodation plan 編集 販売数設定 削除

対象期間: 無期限 / 掲載期間: 無期限 / 事前告知終了日時: 設定無し

部屋名	公開/休止	予約受付	料金設定
※現在、部屋が関連付けされていません。			

①プランの「編集」をクリックします。

- ・「部屋」の項目でプランに設定する部屋タイプを選択します。

必須 **部屋** ?
 全選択/解除

部屋名 ?	定員 ?	最少定員数 (大人) ?	予約部屋数 ?
<input type="checkbox"/> 和モダン	名 ~ 名	1	1 ~ 10
<input type="checkbox"/> 露天風呂付き客室	名 ~ 名	1	1 ~ 10
<input checked="" type="checkbox"/> 洋室	2 ~ 4	1	1 ~ 10
<input type="checkbox"/> 和室	名 ~ 名	1	1 ~ 10

②「編集」をクリックします。※設定が反映されます。

■その他

外国語プランの販売前に「キャンセル時の注意事項」の設定や予約時の通知メール内容もご確認ください。

【3】キャンセルポリシーの設定

外国語のプランをキャンセルする場合の注意事項を設定すると予約画面、予約確認画面、メールなどに表示できます。
※例えば「キャンセル料の請求方法」や「無連絡・不泊となった際の対応方針」など、注意事項をご入力ください。

①「料金管理」→「キャンセルポリシー一覧」をクリックします。

プランの料金一括更新

キャンセルポリシー一覧

キャンセルポリシー設定

割引一覧

新規作成

キャンセルポリシー	編集 / 削除
通常 (全日程)	編集 削除

②「編集」をクリックします。

日本語 **英語**

必須 **キャンセル時の注意事項**

※3000文字以内で入力してください。

- ・言語タブをクリックして「キャンセル時の注意事項」を外国語で入力します。

③「更新」をクリックします。※設定が反映されます。

【4】予約通知メールの確認

- ・「その他設定」→「自動送信メール」→「予約内容確認メール」をクリックします。
- ・言語タブをクリックして外国語の「件名」「本文」を確認、編集できます。

日本語 英語

必須 件名

Thank you for the reservation.

※150文字以内で入力してください。
※予約者のお名前を入力したいときは本文に「%name%」を入力します。

必須 本文

Dear Mr./Ms. %name%

We have accepted your reservation as follows. Please check for correctness.

%info%

* Please be reminded that there are cancellation provisions as follows for this facility.
%cancel%

* For those who owns a printer
Please bring a printout of this reservation confirmation email with you at the staying day.

When customers are disconnected later for the input check-in time, it is likely to become a cancellation.

※6000文字以内で入力してください。
※予約者のお名前を入力したいときは本文に「%name%」を入力します。
※予約者の入力された情報を入力する本文の場所に「%info%」を入力してください。(必須入力)
※キャンセル時の注意事項を入力したいときは本文に「%cancel%」を入力します。
※キャンセル料率を入力したいときは本文に「%cancelrate%」を入力します。
※プランごとのコメントを入力したいときは本文に「%comment%」を入力します。
※部屋ごとのコメントを入力したいときは本文に「%roomcomment%」を入力します。
※「%name%」等の上記パラメータは必ず半角文字で入力してください。全角文字が含まれている場合は正常に入力されません。

変更する

2. 公式サイト（外国語）の予約導線について

外国語のプランを受け付けるためには、施設様の公式サイト（外国語ページ）等に予約の導線（リンク）が必要です。施設様の公式サイトに外国語の予約を受け付けるための導線があることをご確認ください。

※公式サイトに予約番（外国語ページ）の予約導線がない場合はサイトを管理されているご担当者様へご相談ください。

▼公式サイトから予約番の外国語ページへ遷移するイメージ

通常版デモ

売れる旅館ホテルの「予約番」利用サンプルページ

繁盛旅館 HANJYO RYOKAN

English 한국어 簡体字 繁體字

受付時間 9:00~18:00
お問い合わせはキャディッシュフリーダイヤル
0120-489-468

プラン・ご予約はこちら

1 Select a plan 2 Enter reservation details 3 Enter personal information 4 Complete reservation

Please select the desired accommodation plan.

List of plans List of rooms Room availability calendar

Search by your desired conditions

Date(s) of stay: 18 Aug 2023
Number of nights: 1 night(s)
Number of rooms: 1 room(s)
Male guests: 0 person(s)
Female guests: 0 person(s)
Child(ren): 0 person(s)

Plan: Discount Available, Coupon Available

※Rate per adult guest: No minimum - No maximum

Clear search criteria Search

3 out of 1 - 3 displayed

Our Recommendations Sort by Price (Highest - Lowest) Sort by Price (Lowest - Highest)

This is the most popular plan. 19,000 JPY - 19,000 JPY

Meals: Breakfast and dinner included
Payment method: On-site payment

予約番の外国語ページのリンクは管理画面「トップページ」→「リンクアドレス」で言語毎にご用意しております。

■補足（予約ページでの言語切り替え）

予約番には予約ページで言語を切り替えできる機能があります。

準備中などで外国語の公式サイトが公開できていない場合でも、予約ページ上で言語を切り替えることで外国語プランを予約できます。

初期設定時は「非表示」となっておりますので、表示したい場合は管理画面で設定を変更してください。

※管理画面「その他設定」→「予約画面設定」→「言語切替」→「表示する」

The screenshot displays a reservation page with a navigation bar at the top containing links for '予約' (Reservation), '予約確認・変更・キャンセル' (Reservation Confirmation/Change/Cancellation), '会員登録' (Member Registration), and '会員ログイン・パスワード再発行' (Member Login/Password Reset). Below the navigation bar is a progress indicator with four steps: 1. プラン選択 (Plan Selection), 2. 予約内容入力 (Reservation Content Input), 3. 個人情報入力 (Personal Information Input), and 4. 予約完了 (Reservation Complete). The main content area prompts the user to 'ご希望の宿泊プランをお選びください。' (Please select your desired accommodation plan.) and features a button labeled '日帰りプランはこちら' (Day-trip plans are here). Below this are four menu items: 'プラン一覧' (Plan List), 'お部屋一覧' (Room List), '空室カレンダー' (Vacancy Calendar), and '会員限定プラン一覧' (Member Exclusive Plan List). A red box highlights a 'Language' dropdown menu in the top right corner, which is currently open to show a list of languages: 日本語 (Japanese), 中文(简体) (Chinese Simplified), 中文(繁體) (Chinese Traditional), 한국어 (Korean), English, ภาษาไทย (Thai), Bahasa Malaysia (Malay), Français (French), and Deutsch (German). At the bottom of the page, a yellow banner contains the text 'ご希望の条件で検索してください。' (Please search with your desired conditions.).